

DECLASSIFIED AND RELEASED BY
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY
SOURCES METHOD EXEMPTION 3828
NAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT
DATE 2008

Мюнхен,дня 30.серпня 1954.

Яна!

Листа Твого з Кемптен,від дня 28.серпня ц.р. тільки що отримав і зараз Тобі відповідаю.
Найперше відносно Твоїх постійних нарикань на побут в таборі:
а) Ти їдуси до Західної Німеччини повинна була врахувати факт, що Тобі прийдеться побувати певний час в таборі, доки Ти себе не оформиш, тобто доки Ти не отримаєш таких документів, щоби уможливити Тобі замельдування там, де Ти бажаєш жити. Чи може Ти уявляла собі, що з моментом Твого приїзду до Західної Німеччини - все те буде полагоджене протягом одного дня? Мені здається, що нігде протягом одного дня справ не полагоджують, а зокрема, коли йдеться про урядові установи.
б) Для Тебе все ця думка важніша як моя. Коли я Тобі говорю одне, то Ти все йдея за порадою до інших і їх порада для Тебе важніша. В усіх Твоїх листах запитуєш мене, чи я вже Тебе замельдував в Мюнхені і чи я вже маю для Тебе помешкання. Тепер я запитую Тебе: як Ти уявляєш собі замельдування Тебе в Мюнхені без якого небудь урядового документу як приміром: кеннікарту чи паспорт? щоби когос замельдувати в Мюнхені, то дана особа мусить мати кеннікарту чи паспорт. На кожнім бланкеті замельдування є рубрика, в якій є написано: кеннікарта, або паспорт, коли і кому виставлений. Той документ, що Ти його отримала річку не зможе заступити кеннікарти. Отож, щоби Ти могла бути в Мюнхені замельдована до часу, доки отримаєш "цуцугеніміунг", Ти мусиш собі найперше виробити німецьку кеннікарту. Таку кеннікарту мусить Тобі виставити місцева поліція чи магістрат в Кемптен. Шойно маючи кеннікарту чи паспорт, Ти зможеш замельдуватися в Мюнхені. В Мюнхені такої кеннікарти Тобі не вистаєть, бо це належить до компетенції табору в Кемптені. Про те я Тобі вже неодноразово говорив і тому ще раз те саме підкреслюю: для замельдування Тебе в Мюнхені, я мусу мати кеннікарту і тому Ти після отримання того листа зараз звернися чи то до таборової управи чи до місцевої поліції чи до магістрату і захадій виставлення Тобі кеннікарти.
в) Твоя стара кеннікарта зі східної зони вже не є важна і на її підставі, Ти не зможеш замельдуватися.
г) На Твое оголошення відносно помешкання, зголосилася одна пані, але вона може винаймити те помешкання для людини, яка стоїть в "фесте позиціон", тобто яка має постійну посаду і дастъ її гарантію, що регулярно буде сплачувати чини. Тому, що Ти ще не мала документів (і не відомо, коли їх отримаєш), я не міг брати того помешкання, бо на дармо я не можу витрачувати грошей. Помешкання найдешься, як Ти будеш мати документи.
г) Безумовно до Мюнхену можеш приїхати, коли Тобі захочеться. Однак я радивби Тобі, щоби Ти чимскоріше робила собі особисті документи. Маючи документи, можна буде Тебе тут замельдувати, принайменше на перехідний час. Ти мусиш собі найти таке помешкання, деб Ти могла жити довше. Ніхто Тобі в приватному домі не винаймить помешкання на кілька днів, а кожний винаймаючи помешкання хоче мати певність що його сублюкатор буде принайменше кілька місяців, якщо не довше там жити. Чи якеєш помешкання Тобі буде відповідати, Ти тільки сама зможеш замельдувати, а не я.
Це булиби все, що нині хотів Тобі написати. На прикінці ще одне підкреслюю: зроби собі чим скоріше кеннікарту - бо без неї, не дзвілячись на Твої постійні нарикання - я нічого не зможу зробити.
Повідоми, коли приїдеш, щоби я міг піти з Тобою на двірець і викрити Міланко.